



ORCHESTRE
SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

Présenté par



85^e SAISON 18-19

PROGRAMME
de
CONCERT

SEPTEMBRE | OCTOBRE

Partenaire de saison



DIRECTEUR MUSICAL
KENT NAGANO

Complice de l'Orchestre symphonique de Montréal



hydro
quebec
.com

EN PARFAITE
HARMONIE AVEC
L'OSM



POWER CORPORATION
DU CANADA

LEXUS

SPINELLI

Lachine • Pointe-Claire

SONORITÉ ET CONFORT DIGNES DES PREMIÈRES LOGES

mark
levinson.

Le système audio ambiophonique Mark Levinson transforme votre Lexus en un véritable salon d'écoute.

IS 300 RWD *F Sport série 1*
2018

À partir de
43 925\$*

RX 350 AWD
2018

À partir de
54 825\$*



 LEXUS
VIVEZ L'EXCEPTIONNEL

SPINELLI LEXUS LACHINE

210, boul. Montréal-Toronto, Lachine QC | 514 634-7177

SPINELLI LEXUS POINTE-CLAIRE

335, boul. Brunswick, Pointe-claire QC | 514 694-0771

*Les prix affichés incluent les frais de transport et de préparation de 2 075\$ et un crédit à la livraison de 3 000 \$ / IS 300 RWD F Sport Série 1 2018 et 4 000 \$ / RX 350 AWD 2018. Photos à titre indicatif. Certaines conditions s'appliquent. Pour des informations de prix complètes et précises, veuillez contacter votre concessionnaire Spinelli Lexus afin d'obtenir un devis détaillé.



estiatorio Milos

BEAUTÉ GRECQUE



MONTREAL

NEW YORK

ATHÈNES

LONDRES

LAS VEGAS

MIAMI



ORCHESTRE
SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

85^e SAISON 18-19

Présenté par



SÉRIE EXPRESS

Obtenez 20%
de réduction
à l'achat des 5
concerts Express

Vous avez un horaire chargé, mais vous ne voulez rien manquer ?
Découvrez nos **5 grands concerts plus courts et sans entracte**
avec des artistes et chefs de renom !



Charles Richard-Hamelin, piano

12 OCTOBRE

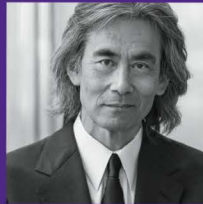
Charles
Richard-Hamelin
interprète
Chopin



François-Xavier Roth,
chef d'orchestre

1^{er} NOVEMBRE

Atmosphères
d'Halloween



Kent Nagano, chef d'orchestre

30 NOVEMBRE

Dvořák,
Schubert et
Schumann



Rudolf Buchbinder, piano

8 FÉVRIER

le 7^e art et
Brahms : la
2^e Symphonie



Karina Canellakis, chef d'orchestre

17 MAI

Le 3^e Concerto de
Rachmaninov par
Daniil Trifonov

ENEZ
voir la
MUSIQUE

osm.ca
514 842-9951

Partenaire de saison



Partenaires publics



En vente aussi à



MAR. 2 OCT
20H

Présenté par :



SÉRIE LES GRANDS CONCERTS DU MARDI BMO

MER. 3 OCT
20H

SÉRIE LES GRANDS CONCERTS DU MERCREDI

SCHÉHÉRAZADE DE RIMSKI-KORSAKOV

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

JAMES FEDDECK, chef d'orchestre / conductor

TRULS MØRK, violoncelle / cello

CLAUDE DEBUSSY (1862-1918)

Suite bergamasque : « Clair de lune », orchestration par/by André Caplet (5 min)

SERGUEÏ PROKOFIEV (1891-1953)

Sinfonia concertante, op. 125, pour violoncelle et orchestre / for cello and orchestra (37 min)

Andante

Allegro giusto

Finale (Andante con moto)

• • • • •

ENTRACTE / INTERMISSION

NIKOLAÏ RIMSKI-KORSAKOV (1844-1908)

Schéhérazade, Suite symphonique / Symphonic Suite, op. 35 (42 min)

- I. La mer et le vaisseau de Sindbad / The Sea and Sinbad's Ship
(Largo e maestoso – Allegro non troppo)
- II. Le récit du prince Kalender / The Story of the Kalender Prince
(Lento – Andantino – Allegro molto – Vivace scherzando)
- III. Le jeune prince et la jeune princesse / The Young Prince and the Young Princess
(Andantino quasi allegretto)
- IV. Fête à Bagdad – La mer – Le vaisseau se brise sur un rocher surmonté d'un guerrier d'airain /
Festival at Baghdad – The Sea – The Ship Goes to Pieces on a Rock Surmounted by a Bronze Warrior
(Allegro molto – Vivo – Allegro non troppo maestoso)

Le carré coloré de la couverture a été créé à partir d'une perception synesthésique du *Sacre du printemps* d'Igor Stravinsky.
The coloured square depicted on the cover originates in a synesthetic perception of Igor Stravinsky's *Rite of Spring*.



ORCHESTRE
SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

Présenté par



ÉDITION

2018

LE CONCOURS

OSM

MANUVIE



LE PLUS PRESTIGIEUX CONCOURS NATIONAL D'INTERPRÉTATION

PIANO & HARPE

13 AU 17 NOVEMBRE 2018

Présenté par



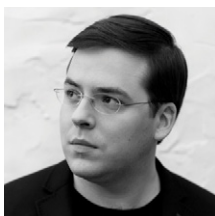
En collaboration avec



Partenaires publics



OSM.CA



© B. Edouard

JAMES FEDDECK

CHEF D'ORCHESTRE / CONDUCTOR

Né à New York, James Feddeck a été reconnu par le *Chicago Tribune* comme « un chef d'orchestre talentueux qui est promis à un brillant avenir ». Auparavant chef adjoint au Cleveland Orchestra, il est le lauréat du Sir Georg Solti Conducting Award et de l'Aspen Conductor Prize.

Dans la présente saison, il fera ses débuts avec le BBC Scottish Symphony Orchestra, l'Orchestre philharmonique de Varsovie, la Staatskapelle Weimar et l'Oregon Symphony. Il effectuera aussi un retour auprès de l'Orchestre national de Belgique, l'Orchestre philharmonique de La Haye, le Bournemouth Symphony Orchestra et l'Orquesta Sinfónica de Tenerife.

Au cours des récentes saisons, James Feddeck a joué avec plusieurs orchestres européens et nord-américains de haut niveau, dont l'Orchestre symphonique de la Radio de Vienne, l'Orchestre symphonique allemand de Berlin, l'Orchestre national de France, les orchestres symphonique et philharmonique de la BBC, l'Orchestre philharmonique royal de Liverpool, l'Orchestre symphonique de Barcelone, l'Orchestre philharmonique royal de Stockholm, l'Orchestre philharmonique d'Helsinki, l'Orchestre symphonique de Birmingham, le Hallé Orchestra et les orchestres symphoniques de Cleveland, Chicago, San Francisco, Seattle, Détroit et Toronto.

Organiste accompli, James Feddeck a donné des récitals partout en Europe et en Amérique du Nord. Il a étudié le hautbois, le piano, l'orgue et la direction d'orchestre à l'Oberlin Conservatory of Music, dont il a été le premier récipiendaire de l'Outstanding Young Alumni Award.

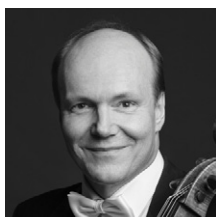
New York-born James Feddeck has been hailed by the *Chicago Tribune* as “a gifted conductor who’s clearly going places”. A former Assistant Conductor of the Cleveland Orchestra, he is also a winner of both the Sir Georg Solti Conducting Award and the Aspen Conductor Prize.

Forthcoming engagements this season include debuts with the BBC Scottish Symphony Orchestra, Warsaw Philharmonic, Staatskapelle Weimar, and Oregon Symphony, as well as return performances with the Orchestre national de Belgique, Residentie Orkest, Bournemouth Symphony Orchestra, and Orquesta Sinfónica de Tenerife.

In recent seasons, James Feddeck has appeared with several leading European and North American orchestras including the Vienna Radio Symphony, Deutsches Sinfonie-Orchester Berlin, Orchestre national de France, BBC Symphony, BBC Philharmonic, Royal Liverpool Philharmonic, Barcelona Symphony, Royal Stockholm Philharmonic, Helsinki Philharmonic, City of Birmingham Symphony, Hallé Orchestra, Cleveland Orchestra, as well as the Chicago, San Francisco, Seattle, Detroit, and Toronto symphonies.

An accomplished organist, James Feddeck has given recitals throughout Europe and North America. He studied oboe, piano, organ, and conducting at the Oberlin Conservatory of Music and was the first recipient of their Outstanding Young Alumni Award.

LES ARTISTES



© John Bea

TRULS MØRK

VOLONCELLE / CELLO

Les concerts fascinants de Truls Mørk, alliant intensité, grâce et authenticité, lui ont permis d'émerger comme un des violoncellistes les plus éminents de notre époque.

Soliste réputé, il s'est produit avec plusieurs des plus remarquables orchestres d'Europe, dont l'Orchestre de Paris, l'Orchestre philharmonique de Berlin, l'Orchestre philharmonique de Vienne, l'Orchestre royal du Concertgebouw, l'Orchestre philharmonique de Munich, l'Orchestre Philharmonia et l'Orchestre philharmonique de Londres ainsi qu'avec l'Orchestre du Gewandhaus de Leipzig. En Amérique du Nord, il a été soliste avec le New York Philharmonic, les orchestres de Philadelphie et de Cleveland, le Boston Symphony Orchestra et le Los Angeles Philharmonic. Il a collaboré entre autres avec les chefs Mariss Jansons, David Zinman, Manfred Honeck, Esa-Pekka Salonen, Gustavo Dudamel, Sir Simon Rattle, Kent Nagano, Yannick Nézet-Séguin et Christoph Eschenbach.

Les engagements de Truls Mørk pour la saison 2018-2019 comprennent des concerts avec le San Francisco Symphony, l'Orchestre du Gewandhaus de Leipzig, le Boston Symphony Orchestra, l'Orchestre de Paris, le Bayerische Staatsoper, le NDR Elbphilharmonie Orchester et l'Orchestre de la Tonhalle de Zurich. Après sa prestation au Baltic Sea Festival 2018 dans l'interprétation du *Concerto pour violoncelle* (2016) d'Esa-Pekka Salonen et sous sa direction, Truls Mørk présentera l'œuvre à Londres avec l'Orchestre Philharmonia sous la direction de Salonen, de même que lors d'une tournée aux États-Unis au cours de laquelle il jouera au Lincoln Center de New York et dans le cadre des Cal Performances à Berkeley.

Publiée sur les étiquettes Virgin Classics, EMI, Deutsche Grammophon, Ondine, Arte Nova et Chandos, la discographie de Truls Mørk est impressionnante : il a en effet réalisé des enregistrements d'un bon nombre des grands concertos pour violoncelle, ce qui lui a valu des prix Gramophone, Grammy, Midem et ECHO Klassik.

Truls Mørk a d'abord appris le violoncelle avec son père avant de poursuivre ses études avec Frans Helmerson, Heinrich Schiff et Natalia Schakowskaya. Au début de sa carrière, il a gagné plusieurs concours, dont le Concours international Tchaïkovski (1982), le Concours pour violoncelle Cassado à Florence (1983), le prix UNESCO de l'Union européenne de radiotélévision à Bratislava (1983) et le Concours Naumburg à New York (1986).

The compelling performances of Truls Mørk are a combination of fierce intensity, musical integrity, and grace, and have established him as one of the preeminent cellists of our time.

A renowned soloist, he has performed with many of Europe's most distinguished orchestras, including the Orchestre de Paris, Berliner Philharmoniker, Wiener Philharmoniker, Royal Concertgebouw Orchestra, Münchner Philharmoniker, Philharmonia and London Philharmonic orchestras and Leipzig Gewandhaus Orchestra. In North America, he has appeared with the New York Philharmonic, Philadelphia and Cleveland orchestras, Boston Symphony Orchestra, and Los Angeles Philharmonic. He has collaborated with conductors Mariss Jansons, David Zinman, Manfred Honeck, Esa-Pekka Salonen, Gustavo Dudamel, Sir Simon Rattle, Kent Nagano, Yannick Nézet-Séguin, and Christoph Eschenbach, among others.

Truls Mørk's engagements for the 2018-2019 season include performances with the San Francisco Symphony, Leipzig Gewandhaus Orchestra, Boston Symphony Orchestra, Orchestre de Paris, Bayerische Staatsoper, NDR Elbphilharmonie Orchester, and Tonhalle-Orchester Zürich. After recently appearing at the 2018 Baltic Sea Festival, performing Esa-Pekka Salonen's Cello Concerto (2016) conducted by the composer himself, Truls Mørk will present the work again in London with the Philharmonia Orchestra under Salonen, and on a tour of the USA, the latter including performances at the Lincoln Center in New York and at Cal Performances in Berkeley.

His impressive discography includes recordings of many of the great cello concertos on the Virgin Classics, EMI, Deutsche Grammophon, Ondine, Arte Nova, and Chandos labels, several of which have garnered Gramophone, GRAMMY, Midem, and ECHO Klassik awards.

Truls Mørk first learned the cello from his father and went on to study with Frans Helmerson, Heinrich Schiff, and Natalia Schakowskaya. He won various competitions in his early career, including the Moscow Tchaikovsky Competition (1982), Cassado Cello Competition in Florence (1983), the UNESCO Prize at the European Radio-Union Competition in Bratislava (1983), and the Naumburg Competition in New York (1986).

LES MUSICIENS DE L'OSM

KENT NAGANO, directeur musical / music director

ADAM JOHNSON, chef en résidence / conductor-in-residence, 2018-2019

ANDREW MEGILL, chef de chœur de l'OSM / OSM chorus master

Le poste de chef de chœur est généreusement parrainé par M^{me} F. Ann Birks, en mémoire de Barrie Drummond Birks.

The chorus master chair is generously sponsored by Mrs. F. Ann Birks, in loving memory of Barrie Drummond Birks.

SIMON LECLERC, chef associé de la série des concerts OSM Pop / associate conductor of the OSM Pop concert series

OLIVIER LATRY, organiste émérite / organist emeritus **JEAN-WILLY KUNZ**, organiste en résidence / organist-in-residence

WILFRID PELLETIER (1896-1982) & **ZUBIN MEHTA**, chefs émérites / conductors emeriti

PIERRE BÉIQUE (1910-2003), directeur général émérite / general manager emeritus

PREMIERS VIOLONS / FIRST VIOLINS

RICHARD ROBERTS
violon solo / concertmaster
ANDREW WAN
violon solo / concertmaster
OLIVIER THOUIN²
violon solo associé /
associate concertmaster
MARIANNE DUGAL²
2^e violon solo associé /
2nd associate concertmaster
RAMSEY HUSSER
2^e assistant / 2nd assistant
MARC BÉLIVEAU
MARIE DORÉ
SOPHIE DUGAS²
MARIE LACASSE²
ARIANE LAJOIE
JEAN-MARC LEBLANC
INGRID MATTHIESSEN
MYRIAM PELLERIN
SUSAN PULLIAM
JEAN-SÉBASTIEN ROY

SECONDS VIOLONS / SECOND VIOLINS

ALEXANDER READ
solo / principal
MARIE-ANDRÉ CHEVRETTE²
associé / associate
BRIGITTE ROLLAND
1^{er} assistant / 1st assistant
JOSHUA PETERS
2^e assistant / 2nd assistant
ÉLIANE CHAREST-BEAUCHAMP
ANN CHOW
MARY ANN FUJINO
Parrainée par Kenzo Ingram
Dingemans / The Kenzo
Ingram Dingemans Chair
JOHANNES JANSONIUS
JEAN-MARC LECLERC
ISABELLE LESSARD
ALISON MAH-POY
KATHERINE PALYGA
MONIQUE POITRAS
DANIEL YAKYMYSHYN

ALTOS / VIOLAS

NEAL GRIPP
solo / principal
VICTOR FOURNELLE-BLAIN²
associé / associate
JEAN FORTIN
1^{er} assistant / 1st assistant
CHARLES PILON
2^e assistant / 2nd assistant
CHANTALE BOVIN
SOFIA GENTILE
DAVID QUINN
NATALIE RACINE
ROSE SHAW

VIOLONCELLES / CELLOS

BRIAN MANKER²
solo / principal
ANNA BURDEN
associé / associate
TAVI UNGERLEIDER
1^{er} assistant / 1st assistant
KAREN BASKIN
GENEVIÈVE GUIMOND
SYLVIE LAMBERT
GERALD MORIN
SYLVAIN MURRAY²
PETER PARTHUN

CONTREBASSES / DOUBLE BASSES

ALI KIAN YAZDANFAR
solo / principal
ERIC CHAPPELL
assistant
JACQUES BEAUDOIN
SCOTT FELTHAM
PETER ROSENFELD
EDOUARD WINGELL

FLûTES / FLUTES

TIMOTHY HUTCHINS
solo / principal
ALBERT BROUWER
associé par intérim /
interim associate
DENIS BLUTEAU
2^e flûte / 2nd flute
DANIÈLE BOURGET
piccolo par intérim /
interim piccolo

HAUTBOIS / OBOES

THEODORE BASKIN
solo / principal
VINCENT BOILARD
associé / associate
ALEXA ZIRBEL
2^e hautbois / 2nd oboe
PIERRE-VINCENT PLANTE
cor anglais solo /
principal English horn

CLARINETTES / CLARINETS

TODD COPE
solo / principal
ALAIN DESGAGNÉ
associé / associate
MICHAEL DUMOUCHEL
2^e et clarinette en mi bémol
2nd and E-flat clarinet
ANDRÉ MOISAN
clarinette basse et saxophone /
bass clarinet and saxophone

BASSONS / BASSOONS

STÉPHANE LÉVESQUE
solo / principal
MATHIEU HAREL*
associé / associate
MARTIN MANGRUM
2^e basson, associé par
intérim en 2018-2019 /
2nd bassoon, acting Associate
in 2018-2019
ALEXANDRA EASTLEY
2^e basson par intérim /
interim 2nd bassoon
MICHAEL SUNDELL
contrebasson / contrabassoon

CORS / HORNS

DENYS DEROME
associé / associate
CATHERINE TURNER
2^e cor / 2nd horn
NADIA CÔTÉ
4^e cor / 4th horn

TROMPETTES / TRUMPETS

PAUL MERKELO
solo / principal
JEAN-LUC GAGNON
2^e trompette / 2nd trumpet
CHRISTOPHER P. SMITH

TROMBONES

JAMES BOX
solo / principal
VIVIAN LEE
2^e trombone / 2nd trombone
PIERRE BEAUDRY
trombone basse solo /
principal bass trombone

TUBA

AUSTIN HOWLE
solo / principal

TIMBALES / TIMPANI

ANDREI MALASHENKO
solo / principal
HUGUES TREMBLAY
associé / associate

PERCUSSIONS

SERGE DESGAGNÉ
solo / principal
HUGUES TREMBLAY
ANDRÉ DUFOUR
intérim / interim

HARPE / HARP

JENNIFER SWARTZ
solo / principal
parrainée par monsieur François Schubert,
en mémoire de son épouse madame
Marie Pineau / sponsored by Mr
François Schubert, in loving memory
of Mrs Marie Pineau

PIANO & CÉLESTA

OLGA GROSS

MUSICOTHÉCAIRE /

MUSIC LIBRARIAN

MICHEL LÉONARD

¹ Le violon Bergonzi 1744 d'Andrew Wan est généreusement prêté par le mécène David B. Sela. / Andrew Wan's 1744 Bergonzi violin is generously loaned by philanthropist David B. Sela.

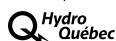
² Le violon Antonio Stradivarius 1716 et l'archet Sartory de Marianne Dugal, le violon Michele Deconet 1754 d'Olivier Thouin, le violon Carlo Tononi 1700 de Marie-André Chevrete, le violon Vincenzo (Vincentius) Postiglione 1909 de Marie Lacasse, l'alto Jean-Baptiste Vuillaume 1861 de Victor Fournelle-Blain, le violoncelle Pietro Guarneri v. 1728-1730 et l'archet François Peccatte de Brian Manker, de même que le violoncelle Domenico Montagnana 1734 et l'archet Louis Gillet v. 1950 de Sylvain Murray sont généreusement prêtés par Canimex. / Marianne Dugal's 1716 Antonio Stradivarius violin and Sartory bow, Olivier Thouin's 1754 Michele Deconet violin, Marie-André Chevrete's 1700 Carlo Tononi violin, Marie Lacasse's 1909 Vincenzo (Vincentius) Postiglione violin, Victor Fournelle-Blain's 1861 Jean-Baptiste Vuillaume viola, Brian Manker's c.1728-1730 Pietro Guarneri cello and François Peccatte bow as well as Sylvain Murray's Domenico Montagnana 1734 cello and c.1950 Louis Gillet bow are generously loaned by Canimex.

* En congé pour la saison 2018-2019 / On leave for the 2018-2019 season



ORCHESTRE
SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

Présenté par



85^e SAISON 18-19

**BILLETTS
À PARTIR DE
46\$**

Taxes en sus

découvrez les INCONTOURNABLES de l'automne



Christoph Eschenbach, chef d'orchestre

Christoph Eschenbach dirige Tchaïkovski

18 OCT - 10 h 30 et 20 h
20 OCT - 20 h

Christoph Eschenbach dirige un concert d'œuvres de Tchaïkovski, mises en relief par *La source d'un regard* de Marc-André Dalbavie. Du compositeur russe, on entendra le sublime *Concerto pour violon* ainsi que la *Symphonie n° 5*, qui montrent le lyrisme et la puissance de l'écriture de Tchaïkovski.



Juraj Valcuha, chef d'orchestre

La Symphonie alpestre de Richard Strauss

24, 25 OCT - 20 h

La musique évocatrice de Richard Strauss nous fait voyager tout en musique à travers les paysages des Alpes bavaroises, de l'aurore au crépuscule. Elle contraste avec le *Concerto pour piano n° 1* de Mendelssohn mettant en vedette le grand pianiste québécois André Laplante.



Blake Pouliot, violon

Blake Pouliot et le fameux concerto de Sibelius

8 NOV - 20 h
11 NOV - 14 h 30

Sous la direction du chef allemand David Afkham, le violoniste canadien Blake Pouliot – lauréat du Grand prix du Concours OSM Manuvie en 2016 – interprète le fameux concerto de Sibelius. La 3^e *Symphonie* de Bruckner, dédiée à Wagner qu'il adule, s'inscrit parmi les monuments symphoniques.

VENEZ voir la MUSIQUE

osm.ca
514 842-9951

Partenaire de saison



Partenaires publics



En vente aussi à



La musique de deux des plus illustres compositeurs russes domine le programme de ce soir. Débordant de superbes couleurs et de volupté moyen-orientale, *Schéherazade* de Rimski-Korsakov est l'une des œuvres orchestrales les plus célèbres, contrairement à la *Symphonie concertante* de Sergueï Prokofiev, rarement exécutée, en partie à cause de la périlleuse partition confiée au violoncelliste soliste. Le concert débute par un extrait de la *Suite bergamasque*, chef-d'œuvre de retenue et d'élégance de Claude Debussy. Ce « Clair de lune » est familier à des millions d'auditeurs, mais combien savent que Debussy a aussi composé deux mélodies coiffées du même titre, sur le poème *Votre âme est un paysage choisi* de Verlaine ?

Music by two of Russia's most famous composers dominates tonight's program. Nicolay Rimsky-Korsakov's splendid *Scheherazade*, awash in glorious colors and sultry Middle Eastern atmosphere, is one of the best-known staples of the orchestral repertory, while Sergey Prokofiev's *Symphony-Concerto* is seldom heard, partly due to the enormous difficulty of the solo cello part. Introducing the program is a vignette from Claude Debussy's masterpiece of restraint and elegance, the *Suite bergamasque*. "Clair de lune" is known to millions, but how many know that Debussy also wrote two songs to the same title, set to Verlaine's poem "Votre âme est un paysage choisi"?

CLAUDE DEBUSSY

Né à Saint-Germain-en-Laye, le 22 août 1862 – Mort à Paris, le 25 mars 1918

Suite bergamasque : « Clair de lune », orchestration par/by André Caplet

Composée pour le piano en 1889 et publiée sous une forme révisée quatre ans plus tard, la *Suite bergamasque* est, selon Oscar Thompson, la « première tentative de Debussy de renouer avec la délicatesse et la grâce de l'époque du clavecin ». Le terme « bergamasque » réfère à la ville italienne de Bergame et donc, par extension, aux danses et à la poésie de la région. La troisième des quatre pièces de cette suite, « Clair de lune », baigne dans un climat de raffinement, d'élégance et de retenue. Elle fut orchestrée par André Caplet en 1927. Dans ses deux versions, elle constitue depuis longtemps l'un des plus grands succès de Debussy.

The *Suite bergamasque*, "Debussy's earliest effort to recapture the delicacy and elegance of the days of the clavecin" [harpsichord], in Oscar Thompson's words, was written for piano in 1889 and published in revised form four years later. "Bergamasque" refers to the region around the Italian city of Bergamo; by extension, it is a generic term for dances and poetry of the area. The third of the four vignettes of his suite, "Clair de lune," is bathed in an atmosphere defined by refinement, elegance and restraint. The piano piece was orchestrated by André Caplet in 1927; in both versions it has long stood as one of Debussy's "hits."

SERGUEÏ PROKOFIEV

Né à Sontsova, province d'Iekaterinoslav, Ukraine, le 23 avril 1891 – Mort à Moscou le 5 mars 1953

Sinfonia concertante, op. 125, pour violoncelle et orchestre / for cello and orchestra

Sergueï Prokofiev compose ses deux concertos pour violon et ses cinq concertos pour piano avant de se tourner vers le violoncelle et d'en faire l'instrument vedette d'une œuvre concertante. Le titre inhabituel de cette œuvre – qui est en fait un substantiel concerto pour violoncelle en trois mouvements, d'une durée de près de quarante minutes – provient de ce que pour Prokofiev son aspect orchestral (ou symphonique) était plus important que ce qu'un « concerto » comporte habituellement. Il a l'idée d'un concerto pour violoncelle à Paris en 1933, lorsqu'il s'apprête à retrouver sa Russie natale après une absence de quelque seize années, mais ne le terminera qu'en 1938.

Sergei Prokofiev wrote both of his violin concertos and all five piano concertos before he turned his attention to the cello as the featured instrument in a concerted work. The unusual title of this work, which is essentially a substantial (nearly 40 minutes), three-movement cello concerto, derives from the composer's view that the orchestral, or symphonic, nature of the work was of greater importance than one usually encounters in a "concerto." Prokofiev conceived the idea of a cello concerto in 1933 in Paris, just as he was preparing to return to his native Russia after an absence of some sixteen years, but its completion was delayed until 1938.

LES ŒUVRES

Lors de sa création à Boston, moins de deux ans plus tard, l'œuvre a déjà subi la première de nombreuses modifications. Elle est ensuite mise de côté jusqu'en 1950, lorsque Prokofiev retravaille le matériau original. Dans l'intervalle, il rencontre le violoncelliste Mstislav Rostropovitch, encore étudiant au Conservatoire de Moscou. Prokofiev réalise cette révision à la demande de Rostropovitch, qui en sera le soliste lors de la première donnée à Moscou le 18 février 1952 avec le grand pianiste Sviatoslav Richter (celui-ci alors à ses débuts comme chef) dirigeant l'Orchestre symphonique des jeunes de Moscou. Après de nouvelles révisions, Prokofiev donne à l'œuvre le titre *Symphonie-Concerto* qu'on lui connaît maintenant, plus adapté à sa vraie nature que celui de la traditionnelle *Sinfonia concertante*, que lui avait donné le premier éditeur, Boosey and Hawkes, en 1951, édition souvent utilisée par les orchestres occidentaux. Cependant, la partition publiée en 1959 par les Éditeurs nationaux de musique de Moscou conserve le choix du compositeur en faveur du titre *Symphonie-Concerto*. (À ne pas confondre avec le *Concertino pour violoncelle et orchestre*, op. 132.) Sous sa forme finale, l'œuvre est créée le 9 décembre 1954 à Copenhague, par l'Orchestre symphonique de la Radio danoise, sous la direction de Thomas Jensen.

Le rôle confié au soliste est si exigeant que l'œuvre est qualifiée de « véritable Everest du répertoire du violoncelliste virtuose ». Elle comporte presque toute la panoplie des défis techniques et des effets spéciaux, incluant une grande quantité de notes dans le registre aigu, des sauts considérables, de rapides changements de *pizzicato* à *arco* (de cordes pincées à cordes jouées avec l'archet), une bonne portion d'écriture en accords, de constantes doubles cordes (deux notes jouées simultanément) et des passages de virtuosité d'une rapidité presque irréalisable. Mais Prokofiev n'oublie pas que le violoncelle a pour qualité première celle de dégager lyrisme et chaleur. L'inhabituelle structure formelle de l'œuvre comporte aussi plusieurs traits d'humour ainsi que des passages aux allures de danse, dont certains sont grotesques et d'autres, imprévisibles, voire fantasques. En conclusion, l'œuvre mérite amplement le commentaire du critique Louis Biancolli qui, dans le *New York World-Telegram and Sun*, l'a qualifiée de « magnifique partition, bourdonnante de vie et de diversité, bien resserrée, et mine d'or de thèmes et d'épisodes mémorables. »

When it was first performed in Boston, less than two years later, the concerto had already undergone the first of its many modifications. The composition was then set aside until 1950, when Prokofiev reworked the original material. In the meantime he had met and befriended the cellist Mstislav Rostropovich, still a student at the Moscow Conservatory at the time. In fact, it was at Rostropovich's urging that the composer undertook the task at all. Rostropovich was soloist in the premiere, which took place in Moscow on February 18, 1952 with the great pianist Sviatoslav Richter, in his podium debut, conducting the Moscow Youth Symphony. After still further revisions, Prokofiev assigned the work the title by which it is known today, *Symphony-Concerto*, which more accurately reflects the true nature of the work than does the frequently encountered *Sinfonia concertante*. The latter is the title assigned by the first publisher, Boosey and Hawkes, in 1951, the edition frequently used by western orchestras, but the score published in 1959 by State Music Publishers in Moscow retains the composer's choice, *Symphony-Concerto*. (None of the foregoing is to be confused with the *Concertino for cello and orchestra*, op. 132.) In its final form, the work was first heard in Copenhagen on December 9, 1954 with Thomas Jensen conducting the Danish State Radio Symphony.

So difficult is the solo role in the *Symphony-Concerto* that the work has been dubbed "the very Everest of the virtuoso cellist's repertory." It incorporates virtually the entire catalogue of technical challenges and special effects, including much writing in the upper register, leaps across huge expanses of range, rapid shifts from *pizzicato* to *arco* (plucked to bowed), chordal writing, continuous double stops (playing two notes together) and almost impossibly fast passage work. But Prokofiev did not neglect the cello's pre-eminent capacity for soaring lyricism and warmth of character. Incorporated into its unusual formal layout are also several humorous episodes, as well as some dance-like in nature, some grotesque, some capricious and even fantastical. In all, the *Symphony-Concerto* richly deserves the assessment of critic Louis Biancolli, who wrote in *The New York World-Telegram and Sun*, that "this is a magnificent score, humming with life and variety, compactly put together, and a gold mine of precious themes and episodes."

NIKOLAÏ RIMSKI-KORSAKOV

Né à Tikhvine, près de Novgorod, le 18 mars 1844 – Mort à Lioubensk, près de Saint-Pétersbourg, le 21 juin 1908

Schéhérazade, Suite symphonique / Symphonic Suite, op. 35

Les quelque deux cents contes qui constituent le feuilleton des *Mille et une nuits* nous sont venus d'Orient. Au fil des siècles, conteurs et conteuses les ont transmis et embellis chacun à sa façon. Ici, Schéhérazade apporte une structure propice à l'élaboration d'une tapisserie riche et colorée de ces récits, poèmes et contes traditionnels. Dans la forme qu'elle a choisie pour les raconter, nous avons une dette envers le roi perse misogyne Shāhriyār.

Outré par l'infidélité de son épouse, Shāhriyār décide de se venger sur toute la population féminine de sa ville. Chaque soir, il entend épouser une belle jeune femme dans le seul but de la tuer le lendemain. Arrive un jour une jeune fille exceptionnellement charmante, spirituelle et brillante, porteuse d'un plan destiné à mettre fin à ce règne de terreur. Elle se présente au roi comme sa prochaine épouse, ce que ce dernier accepte avec plaisir tout en l'avertissant qu'elle mourra le lendemain. Un peu avant l'heure du coucher, elle commence à lui raconter une histoire captivante, mais s'interrompt au moment le plus palpitant en lui promettant de continuer le lendemain. Pour pouvoir entendre la suite, le roi reporte son exécution, mais la jeune femme répète son stratagème le lendemain, puis la nuit suivante, jusqu'à un total d'un millier de nuits. Dans l'intervalle, elle a donné un fils au roi qui s'est épris d'elle et qui a pour de bon renoncé à sa haine forcenée des femmes. De son côté, la reine a gagné l'amour et la gratitude du peuple qui l'a surnommée Schéhérazade, ou « sauveuse de la cité ».

Il était merveilleux d'entendre Schéhérazade raconter ces fabuleuses intrigues et aventures qui se déroulaient dans des pays lointains. Grâce à son immense talent à exploiter les éblouissantes couleurs et sonorités de l'orchestre, Rimski-Korsakov était le compositeur tout désigné pour mettre ces récits en musique. C'est au cours de l'été 1888 qu'il a composé *Schéhérazade*, son « récit » en quatre mouvements constitué de scènes extraites des *Mille et une nuits*, dont il a lui-même dirigé la première à Saint-Pétersbourg, le 22 octobre de la même année. Une description minutieuse de chaque mouvement ne serait pas vraiment utile, puisque l'imagination personnelle doit être libre de suivre son cours. Néanmoins, on ne peut manquer de noter la « voix » récurrente de la charmante et mystérieuse Schéhérazade – représentée par un thème sinueux joué par le premier violon – l'une des nombreuses séduisantes touches orchestrales d'une partition merveilleusement colorée.

The two hundred or so dramatically linked stories that constitute the *Thousand and One Nights* (or *Arabian Nights*) originated in Eastern lands centuries ago. The stories were handed down over the years and embroidered by each storyteller in his or her own fashion. A conteuse named Scheherazade provided a convenient framework on which to drape a rich and colorful tapestry of these stories, folk tales, poems and dramatic narratives. In the form she related them, we are indebted to the misogynistic Persian king Shahriar.

Having been outraged by his faithless wife, Shahriar resolved to avenge himself on the entire female population of his city. Each night he would marry a beautiful young woman, only to kill her the following day. After some time, a girl of exceptional charm, wit and intelligence came forward with a plan to end this reign of terror. She offered herself to the King as his next bride, and the King gladly accepted, though he warned her that she would die on the following day. When bedtime approached, the girl began to relate an enthralling story to the King, but broke off just at the most exciting part, with a promise to continue the next day. The King postponed her execution so as to hear the outcome of this story, but the girl repeated her tactic the following night, and the night after that to a total of a thousand nights. By this time, she had borne him a son, the King had come to love her, and he finally renounced his categorical hatred of women. The Queen had in the meantime won the love and gratitude of the people as well, and they named her Scheherazade, which means "Savior of the City."

Wondrous to hear were Scheherazade's marvelous tales of intrigue and adventure set in exotic lands. Rimsky-Korsakov, with his masterful ability to exploit dazzling orchestral colors and sonorities, was just the composer to set these tales to music. *Scheherazade*, his four-movement "narrative" of scenes from the *Arabian Nights*, was written during the summer of 1888. It was first performed in St. Petersburg on October 22, 1888 with the composer conducting. A lengthy description of each movement would serve little purpose; the individual imagination must be free to roam. Nevertheless, one cannot miss the recurring "voice" of the lovely, seductive, mysterious Scheherazade, represented by a sinuous theme played by the solo violin, just one of the many tantalizing touches of orchestration found in the splendidly tinted score.

© Robert Markow



**L'OSM et le
SIX Resto Lounge,
un accord parfait.**

Amateurs de musique classique profitez d'un verre de vin gratuit, sur présentation de votre billet de concert du jour, lorsque vous soupez avant ou après votre représentation.¹

Ouvert tous les jours, dès 17h

Pour réserver
514 809 0024
sixrestolounge.com

HYATT REGENCY MONTRÉAL
1255 Jeanne-Mance, niveau 6



**SIX
RESTO LOUNGE**

1. Cette offre ne peut être combinée avec aucune autre offre ou promotion. Voir votre serveur pour toutes les conditions.
Les marques de commerce HYATT et autres marques reliées sont des marques déposées de Hyatt Corporation ou de ses affiliés. © 2018 Hyatt Corporation. Tous droits réservés.



ORCHESTRE
SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

FAITES
PARTIE
— des —
Amis
— de —
l'OSM

« Les activités éducatives destinées aux enfants sont un exemple concret du soutien de l'Orchestre à la relève et je suis fier d'encourager cette initiative. »

"The educational activities intended for children are a concrete example of the Orchestra's support for the youth, and I'm proud to support this initiative."

RAYMOND BEAUBIEN

Ami de l'OSM depuis 2006 / Friend of the OSM since 2006

VOTRE DON FAIT LA **DIFFÉRENCE**



AMIS
DE L'OSM

POUR TOUT CONNAÎTRE SUR LE PROGRAMME
DES AMIS DE L'OSM

OSM.CA/ DON | 514 840-7464

LE GRAND ORGUE

PIERRE-BÉIQUE

L'orgue de la Maison symphonique de Montréal, inauguré le 28 mai 2014, a été réalisé par la maison Casavant pour le compte de l'OSM qui en est le propriétaire, avec la collaboration des architectes Diamond Schmitt + Ædifica pour sa conception visuelle. Il s'agit d'un grand orgue d'orchestre, inscrit dans les registres du facteur de Saint-Hyacinthe comme opus 3900. Il comporte 109 registres, 83 jeux, 116 rangs et 6 489 tuyaux.

Il porte le nom de Grand Orgue Pierre-Béique, en hommage au fondateur et premier directeur général de l'OSM (de 1939 à 1970). Ce mélomane engagé et gestionnaire avisé avait pris la relève de dame Antonia Nantel, épouse de monsieur Athanase David, qui agissait depuis 1934 comme secrétaire du conseil d'administration de la Société des Concerts symphoniques de Montréal, l'organisme ancêtre de l'OSM.

L'achat de cet orgue a été rendu possible par une gracieuseté de feu madame Jacqueline Desmarais qui en a assumé le coût total et a voulu ainsi perpétuer par son appellation le souvenir de l'irremplaçable contribution de monsieur Pierre Béique à la mission d'excellence de l'OSM.

The organ at Maison symphonique de Montréal, inaugurated on May 28, 2014, was designed and built on behalf of the OSM by the organ builder Casavant with the collaboration of architects Diamond Schmitt + Ædifica for its visual design, and is the Orchestra's property. This is a large organ intended for orchestral use, and is recorded in the books of the Saint-Hyacinthe builder as Opus 3,900. It consists of 109 registers, 83 stops, 116 ranks and 6,489 pipes.

The instrument bears the name Grand Orgue Pierre-Béique, in tribute to the OSM founder and first general manager (from 1939 to 1970). An astute administrator and a committed music lover, Pierre Béique took over from Dame Antonia Nantel, wife of Mr. Athanase David, who had acted, since 1934, as secretary of the Board of Directors of the Société des Concerts symphoniques de Montréal, the forerunner of the OSM.

Purchase of this organ was made possible, courtesy of the late Mrs. Jacqueline Desmarais, who assumed the total cost and, in so doing, wished to keep alive the memory of the lasting contribution made by Mr. Pierre Béique to the OSM's mission of excellence.

LA MAISON SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

La réalisation de la nouvelle résidence de l'OSM a été rendue possible grâce au gouvernement du Québec, qui en assumera également les coûts, dans le cadre d'un partenariat public-privé entre le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine et Groupe immobilier Ovation, une filiale de SNC-Lavalin. L'acoustique et la scénographie de la salle portent la signature de la firme Artec Consultants Inc., dirigée pour ce projet par Tateo Nakajima. L'architecture a été confiée à un consortium constitué de Diamond and Schmitt Architects Inc. et Ædifica Architectes, sous la direction de Jack Diamond.

The construction of the OSM's new home was made possible thanks to the government of Québec which will also assume its cost as part of a public-private partnership between the Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine and Groupe immobilier Ovation, a subsidiary of SNC-Lavalin. The hall's acoustics and theatre design bear the signature of the firm Artec Consultants Inc., with this project headed by Tateo Nakajima. Its architecture was entrusted to a consortium consisting of Diamond and Schmitt Architects Inc. and Ædifica Architects, under the direction of Jack Diamond.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

OFFICIERS

Président

LUCIEN BOUCHARD*
Davies Ward Phillips & Vineberg S.E.N.C.R.L.,
S.R.L.

Présidente déléguée

HÉLÈNE DESMARAIS*
Centre d'entreprises et d'innovation
de Montréal

Vice-présidents

MARIE-JOSÉE NADEAU*
Conseil mondial de l'énergie
NORMAN M. STEINBERG*
Norton Rose Fulbright Canada

Trésorier

NICOLAS MARCOUX*
PricewaterhouseCoopers LLP

Secrétaire

THIERRY DORVAL*
Norton Rose Fulbright Canada
Chef de la direction de l'OSM
MADELEINE CAREAU*
Orchestre symphonique de Montréal

PERSONNEL ADMINISTRATIF

DIRECTION GÉNÉRALE

MADELEINE CAREAU
chef de la direction
MARIE-JOSÉE DESROCHERS
chef de l'exploitation
CATHERINE FERLAND TRUDEL, CPA, CMA,
directrice, services financiers
MICHEL HAMELIN, CRIA, IMAQ
directeur principal, ressources humaines
MARC WIESER
chef, projets spéciaux artistiques
GENEVIEVE BOLDUC
assistante à la direction générale
SIMON OUELLETTE
adjoint au chef de l'exploitation et chargé de
projets spéciaux
BÉATRICE MILLE
adjointe au directeur musical

ADMINISTRATION DE LA MUSIQUE

MARIANNE PERRON
directrice, programmation musicale
SÉBASTIEN ALMON
directeur, tournées et opérations artistiques
CAROLINE LOUIS
chef, éducation
MÉLANIE MOURA
chef, éducation par intérim
ÉMILIE LAFORCE
chargée de projets, artistique et
relation artistes invités
MARIE-HÉLÈNE FOREST
chargée de projets, artistique
EDUARDO MENA
coordonnateur, projets éducatifs par intérim

AFFAIRES GOUVERNEMENTALES

MAXIME LATAILLE
directeur, affaires gouvernementales

ADMINISTRATION DE L'ORCHESTRE

JEAN GAUDREAU
directeur, personnel musicien
ANNE-MARIE LOZIER
archiviste et coordonnatrice des chœurs
KRISTEL NADEAU
archiviste et coordonnatrice artistique par intérim
BENOÎT GUILLEMETTE
assistant à la musicothèque

PRODUCTION

MARIE-CLAUDE BRIAND
directrice, production
CARL BLUTEAU
chef machiniste

ADMINISTRATEURS

MARC-ANDRÉ BOUTIN*, Davies WardPhillips
& Vineberg S.E.N.C.R.L., S.R.L.
JEAN-GUY DESJARDINS*, Corporation
Fiera Capital
MARIE-JOSÉE DESROCHERS*, MBA,
Orchestre symphonique de Montréal
L'HONORABLE MARC GOLD*, sénateur
PATRICK LAHAIE*, McKinsey & Compagnie
PATRICK LOULOU*, Dmtar Inc.
L. JACQUES MÉNARD*, C.C., O.Q., BMO
Nesbitt Burns et BMO Groupe financier
GEORGES E. MORIN*
PIERRE RODRIGUE*, BCE-Bell
JONATHAN TÉTRAULT*, Cirque du soleil
RÉJEAN M. BRETON, ing.
LILI DE GRANDPRÉ, CenCEO conseil
LYNDA DURAND, Productions Ostar inc.
JEAN-ANDRÉ ELIE
CATHERINE FERLAND TRUDEL, CPA, CMA,
directrice, services financiers
PIERRE A. GOULET, Gestion Scabrini inc.
CAROLINE HEALEY, présidente, Club des jeunes
ambassadeurs de l'OSM
MATHIEU L. L'ALLIER, Mission Capital
MONIQUE LEROUX*, FIERA CAPITAL

DOUGLAS N. BARNES

chef accessoiriste
NICOLA LOMBARDO
chef son
HENRY SKERRETT
chef éclairagiste

COMMANDITES

VÉRONIQUE BUGEAUD
conseillère principale, développement
NAWAL OMRI
chargée de comptes
SABRINA REMADNA
chargée de comptes

MARKETING ET COMMUNICATIONS

JONATHAN PRUNIER
directeur, marketing-communications
EVELYNE RHEAULT
chef, communications-marketing
PASCALE OUMET
chef, relations publiques et relations médias
KARYNE DUFOUR
chef, marketing relationnel
CLARA HOUEIX
coordonnatrice, contenu et médias sociaux
par intérim
MICHÈLE-ANDRÉE LANOUÉ
coordonnatrice, relations publiques
et relations médias
CLAUDINE CARON
rédactrice, coordonnatrice
GABRIEL PAQUIN-BUKI
adjoint
RODOLPHE LEGRAND
responsable web et édimestre
CAMILLE LAMBERT-CHAN
CHARLIE GAGNÉ
chargées de projets, marketing

FINANCEMENT ET FONDATION DE L'OSM

ANNIE BOISCLAIR
directrice, financement
CATHERINE LUSSIER
chef de projets – événements philanthropiques
ÉLISABETH DAVID
chargée de projets – événements spéciaux
par intérim
JOSIANNE LAFANTAISIE
conseillère, développement philanthropique
– campagne grand public
ADÈLE LACAS
conseillère, développement philanthropique
– dons majeurs et planifiés
EMANUEL EUVRARD
conseiller principal, développement
philanthropique – dons majeurs et planifiés
SUZIE BOUCHER
coordonnatrice, soutien au financement
et à la Fondation

GÉRARD A. LIMOGES, C.M., F.C.P.A.
administrateur de sociétés
PAUL LOWENSTEIN, Les services de gestion
CCFL Ltée
LOUISE MACDONALD, Conseillère en
leadership de direction
CHARLES MILLIARD, NATIONAL
CÉLINE OLIVIER, Association des bénévoles
de l'OSM
JEAN PARÉ, O.Q.
CONSTANCE V. PATHY, C.M., C.Q., DMus,
Les Grands Ballets Canadiens de Montréal
RICHARD PAYETTE, Manuvie
ÉLISE PROULX, Hydro-Québec
NANCY ROSENFELD, Claudine and Stephen
Bronfman Family Foundation
STEPHEN ROSENHEK, Le Naturaliste inc.
REGINALD WEISER, Positron Industries

MEMBRES D'OFFICE

JACQUES LAURENT, C.R., Borden Ladner Gervais
S.E.N.C.R.L., S.R.L.
STÉPHANE LÈVESQUE, musicien de l'OSM
SYLVAIN MURRAY, musicien de l'OSM

*Membre du comité exécutif

PASCALE SANDAIRE
coordonnatrice, gestion des dons
ANIA WURSTER
coordonnatrice, Cercle d'honneur

VENTES ET SERVICE À LA CLIENTÈLE

INES LENZI
directrice, ventes et service à la clientèle
LAURIE-ANNE DEILGAT
chef, ventes et service à la clientèle
YAZAN SHUKAIRY
coordonnateur, ventes et
opérations billetterie
ANNIE CALAMIA
coordonnatrice, ventes de groupe
CAROLINE BERTRAND
LISE-MARIE RIBERDY
ANTOINE JEAN
MATHIEU DUFOUR
BRUNO DUFORT
OPHÉLIE GEMME
conseillers(ères), ventes et service à la clientèle
CHARLES BOYER
coordonnateur, campagnes d'abonnement et dons
ALEX TREMBLAY
superviseur, salle d'appel
JEAN-PIERRE BOURDEAU
CHRISTIANE POSSAMAI
ANASTASIA DOMEREGO
CORALIE ROBINSON-THÉBERGE
ANTOINE CASSELOT-LE GROS
TREVOR HOY
JUSTINE MARCIL
SONIA MOLINA
LAURENCE CARON
KEVIN BRAZEAU
LAURIE LÉVEILLÉ
SAMUEL ROULEAU
NADIA DESROCHES

SERVICES FINANCIERS ET ADMINISTRATIFS

NATHALIE MALLET
contrôleure
MANON BRISSON
technicienne comptable
TUAN HUYNH
technicien comptable
PATRICK GELOT
chef, informatique
CHOUKRI BELHADJ
technicien informatique
BRUNO VALET, CRHA
chef, ressources humaines
FREDDY EXCELLENT
messenger/magasinier

ASSOCIATION DES BÉNÉVOLES

CÉLINE OLIVIER
présidente



ORCHESTRE
SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL



CERCLE
D'HONNEUR

GRANDS DONATEURS / MAJOR DONORS

Cercle du Maestro / Maestro Circle

1 000 000 \$ ET PLUS / AND OVER

The Rossy Family Foundation* +

Le programme Artistes en résidence de l'OSM est rendu possible grâce au généreux soutien de La fondation de la famille Rossy. / The OSM Artist in Residence Programme is made possible through the generous contribution of The Rossy Family Foundation.

100 000 \$ – 249 999 \$

Ann Birks* +

Barbara Bronfman & Family* +

Satoko & Richard Ingram +

Kent Nagano

Michel Phaneuf, C.M.* +

David Sela

50 000 \$ – 99 999 \$

Claudine & Stephen Bronfman

Family Foundation* +

John Farrell et François Leclair +

Juliana Pleines* +

Ariane Riou et Réal Plourde* +

25 000 \$ – 49 999 \$

The Azrieli Foundation

Bunny Berke & Lawrence Lusko

Bita & Paolo Cattelan +

Marina Gusti

Jack & Harriet Lazare

Robert Raizenne

Ruth & David Steinberg Foundation*

David Tarr & Gisèle Chevretils

10 000 \$ – 24 999 \$

Benoît Bessette et Joël Arsenault

Réjean et Louise-Marie Breton* +

Susan Casey Brown

J. Chang Charitable Fund and the Council for

Canadian American Relations

Murray Dalfen

Shirley Goldfarb

Eunice & Alexander (Bob) Mayers

Michèle et Jean Paré* +

Constance V. Pathy

Docteure Christiane Robert et M. André Côté

Lillian Vineberg

Anonyme (1)

Cercle d'honneur / Honour Circle

5 000 \$ – 9 999 \$

Susan Aberman et Louis Dzialowski

Jocelyne et Louis Audet

Renée et Pierre Bêland

Naomi & Eric Bissell

Gilles Brassard

Marjorie & Gerald Bronfman Foundation

Dr. Karen Buzaglio & Mr. Alexandre Abecassis

À la mémoire de Jean-Paul Cholette

Lucie Contant-Marcotte

André Dubuc

Dr. Richard Mackler

Madame Doris Gauthier

Marie-Claire Hélie

Alexandra & Peter Hutchins

Louise Cérat et Gilles Labbé

Céline et Jacques Lamarre

Jean-Paul Lefebvre et Sylvie Trépanier

Irving Ludmer Family Foundation

Pierrette Rayle & John H. Gomery

Dr. W. Mark Roberts and Roula Drossis

Pierre et Roxanne Robitaille

In honour of Eni and Berni Rosenberg

Lyon & Dundi Sachs

Fondation Denise et Guy St-Germain

Richard Taylor

Bill Tresham et Madeleine Panaccio

Martin Watier

Sue & Soren Wehner

Michael & Margaret Westwood

Colleen & Mirko Wicha

Anonyme (1)

3 000 \$ – 4 999 \$

Robert P. Bélanger et Francine Descarries

Sigrid et Gilles Chatel

Dr Richard Cloutier

Rona & Robert Davis

Mr. & Mrs. Aaron Fish

Kappy Flanders

Joan F. Ivory

Mrs Roslyn Joseph

Jean-Yves Noël

Dr François Reeves

Guylaine Saucier, C.M., F.C.A.

Vendôme Télévision

Anonyme

2 000 \$ – 2 999 \$

Assurant inc.

Mme Nicole Beauséjour et Me Daniel Picotte

Liliane Benjamin

Antje Bettin

Suzanne Bisailon

Marlene G. Bourke

Maureen & Michael Cape

Cecily Lawson & Robert S. Carswell

Famille Louise et André Charron

Dre Louise Choinière

Francine Cholette et Martin Ouellet

Rachel Côté et Paul Cmikiewicz

In loving memory of Fran Croll

Drs Sylvia & Richard Cruess

Marie Mireille et Philippe Dalle

Marie-Louise Delisle

Dr Jacques Demers et Nicole Kirouac

Doggone Foundation Fund de la Fondation

du Grand Montréal

Monique Dupuis

Josée et Jean A. Élie

Henry & Marina Etingin

Karen Etingin

Sharron Feifer

In memory of Lillian & Harold Felber

Fogarty Étude Légale – Fogarty Law Firm

Louise Fortier

Drs Diane Francoeur et Francis Engel

Dr Stéphan Gagnon

Thérèse Gagnon Giasson

Brenda & Samuel Gewurz

Nancy & Marc Gold

Rena & Dr. Mervyn Gornitsky

Riva & Thomas Hecht

Frank Hoffer

Vincent Jean-François

Fondation Pierre J. Jeanniot

Serge Laflamme

Jean Lamarre et Diane Fugère

Denise Lambert

Émile Ghattas et Mona Latif-Ghattas

Mimi et Jacques Laurent

Jean Leclerc

Solange Lefebvre et Jean Grondin

Viateur Lemire

Dr André Levasseur

In memory of Lily Wollak

Erna & Arnie Ludwick

Carole & Ejan Mackaay

Gaétan Martel

Drs. Jonathan Meakins & Jacqueline McClaran

Eric & Jane Molson

Dr François-Pierre Mongeon

Caroline Montminy

La Famille Jean C. Monty

Georges Morin

Caroline Ouellet

Daniel Perreault

Richard Perron

Wakeham Pilot

Mr Jack Plaise

Oana Predescu

Thérèse et Peter Primiani

Shirley Quantz

Dr. S.J. Ratner

Cyril & Dorothy, Joe & Jill Reitman Family

Foundation

Suzanne Rémy

Dr. Michael & Doreen Rennert

Katherine & James Robb

Carmen Z. Robinson

Famille Alain et Manon Roch

Dr. Harry & Delores Rosen

Jean Remmer & Marvin Rosenbloom

Jeannine M. Rousseau

Pat & Paul Rubin

Denys Saint-Denis et Mireille Brunet

Dr. Bernard & Lois Shapiro

Dr. Ewa Sidorowicz

David & Neysa Sigler

Dr. Wndy Sissons

Ian & Helgi Soutar

Norm Steinberg & Renee Kessler

Ronald & Carol Slater

Josephine Stoker

À la mémoire de Douglas H. Tees

Jacques & Hope Tetrault

Julien Thibault-Roy

Anne-Marie Trahan

Lise Lavoie et Jacques Tremblay

Bill Tresham et Madeleine Panaccio

Lorraine Langevin et Jean Turmel

Lucie Vincelette

Reginald Weiser & Charlene Laprise

Colleen & Mirko Wicha

Tom Wilder & Sylvie Vergne

Roslyn & Harvey Wolfe

Rhonda Wolfe & Gary Bromberg

Anonymes (5)

*Dons dédiés à des projets spécifiques / Gifts dedicated to specific projects

+Dons pluriannuels / Multi-year gifts



Club Wilfrid-Pelletier

Le Club Wilfrid-Pelletier reconnaît les généreux amoureux de la musique qui ont choisi d'inclure l'OSM dans leur testament ou dans une autre forme de don différé. Informez-nous de votre démarche : nous serons heureux de vous remercier et de vous accueillir au sein du Club.

The Wilfrid-Pelletier Club honours those generous music lovers who have opted to include the OSM in their will or in another form than a cash donation. Please let us know about your plans. We will be delighted to thank you and welcome you to the Club.

don@osm.ca ou 514 840-7425

Bitá & Paolo Cattelan
Judith Dubé
Paul Garvey
Jean-Paul Lefebvre et Sylvie Trépanier
Jean-Pierre Primiani
François Schubert
Sue Wehner
Anonyme (2)

Dons testamentaires / Bequests Saison 2016-2017-2018

Succession Bruce Bower
Succession Margarita Ciurana
Succession Hélène DeCorwin
Succession Francis Gutmann
Succession Frank H. Hopkins
Succession Jean H. Ouimet
Succession Jeannine Tremblay
Succession Joan Christina Edward

Événements-bénéfice

50 000 \$ ET PLUS / AND OVER

Hydro-Québec
Power Corporation du Canada
RBC Banque Royale
VIA Rail Canada

25 000 \$ - 49 999 \$

Bell
BMO Groupe Financier
Caisse de dépôt et placement du Québec
Mouvement des caisses Desjardins
Domtar Corporation
Saputo
SNC Lavalin
Solotech
Telus

15 000 \$ - 24 999 \$

ALDO
BCF avocats d'affaires
Blakes - Avocats
BMO Groupe Financier
Bombardier inc.
CAD Industries ferroviaires
Cirque du Soleil
Cogeco
Cossette
Davies Ward Phillips & Vineberg S.E.N.C.R.L.,
s.r.l./LLP
Financière Sun Life
Fondation Luc Maurice
Fondation Sibylla Hesse
Fonds Placement Immobilier Cominar
Groupe Banque TD
Ivanhoé Cambridge Inc.
Letko Brosseau
Manuvie
McKinsey et Compagnie
Mercer
Metro Richelieu Inc.
Norton Rose Fulbright
RailTerm
SYSTRA Canada

5 000 \$ - 14 999 \$

Anonyme
Banque Nationale
Burgundy Asset Management
CAE inc.
Centres d'achats Beauward
Fasken Martineau DuMoulin S.E.N.C.R.L.,
s.r.l.
Fondation Famille Wood
Fondation Mirella et Lino Saputo
Groupe Deschênes
Groupe Germain Hôtels
Keurig Canada
Mina Drimaropoulos
Petra Ltée
PricewaterhouseCoopers LLP
Saputo inc.
Solotech
Stingray
TFI International
W. Maxwell

1 500 \$ - 4 999 \$

AmpMe
Aon Parizeau
Ardene
Deloitte
Fondation McCarthy Tétrault
GDI Services (Québec) SEC
Groupe Canimex
Groupe Pétrolier Norcan Inc.
Hypertec
Le Cabinet de relations publiques NATIONAL
LEMAYMICHAUD Architecture Design
Lussier Dale Parizeau Assurances et services
financiers
McCarthy Tétrault
Medisys Health Group Inc.
Raymond Chabot Grant Thornton
Sojceci
Stikeman Elliott, S.E.N.C.R.L., s.r.l.
Touché
Woods s.e.n.c.r.l./LLP
Xerox Canada Ltée



ORCHESTRE
SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL



AMIS
DE L'OSM

Chers Amis de l'OSM,
Vous êtes près de 5000 donateurs
à contribuer au succès de
l'Orchestre et à son engagement
dans la communauté.
Merci très sincèrement!

Dear Friends of the OSM,
You are close to 5,000 donors
who contribute to the OSM's
success and to its community
engagement.
Our heartfelt thanks!

FONDS PIERRE-BÉIQUE, FONDS BRANCHÉ SUR LA COMMUNAUTÉ, FONDS BRANCHÉ SUR L'INTERNATIONAL, FONDS MAESTRO FONDS DE CAPITALISATION PERMANENT DE LA FONDATION DE L'OSM

10 MILLIONS \$ ET PLUS 10 MILLION AND OVER

GOUVERNEMENT DU CANADA /
GOVERNMENT OF CANADA
RIO TINTO ALCAN

5 MILLIONS \$ ET PLUS 5 MILLION AND OVER

ANONYME
POWER CORPORATION DU CANADA
SOJECCI II LTÉE

2 MILLIONS \$ ET PLUS 2 MILLION AND OVER

HYDRO-QUÉBEC
FONDATION J. ARMAND BOMBARDIER
MÉCÉNAT PLACEMENTS CULTURE

1 MILLION \$ ET PLUS 1 MILLION AND OVER

BANQUE NATIONALE
GROUPE FINANCIER
BMO GROUPE FINANCIER
FONDATION JEUNESSE-VIE
FONDATION MIRELLA
ET LINO SAPUTO
GUILLEVIN INTERNATIONAL CIE
RBC FONDATION
SNC-LAVALIN

500 000 \$ ET PLUS / \$500,000 AND OVER

BELL CANADA
NUSSIA & ANDRE AISENSTADT
FOUNDATION

250 000 \$ ET PLUS / \$250,000 AND OVER

FONDATION KOLBER
IMPERIAL TOBACCO FOUNDATION
METRO
SUCCESSION MICHEL A. TASCHEREAU

150 000 \$ ET PLUS / \$150,000 AND OVER

ASTRAL MEDIA INC.
CHAUSSURES BROWNS SHOES
COGECO INC.
MEL ET ROSEMARY HOPPENHEIM
ET FAMILLE
GUY M. DRUMMOND, Q.C.
CHARITABLE FOUNDATION
SUCCESSION LAMBERT-FORTIER

100 000 \$ ET PLUS / \$100,000 AND OVER

ALVIN SEGAL FAMILY FONDATION
MR AND MRS AARON FISH
FONDATION J. LOUIS LÉVESQUE
FONDATION DENISE ET
GUY ST-GERMAIN
FONDATION MOLSON
FONDS ERNST PLEINES
LE MOUVEMENT DES CAISSES
DESJARDINS
PÉTRO-CANADA
SEAMONT FOUNDATION
SUCCESSION ROSEMARY BELL

Avec la participation du gouvernement du
Canada et du gouvernement du Québec
With the participation of the Government of
Canada and of the Government of Quebec

50 000 \$ ET PLUS / \$50,000 AND OVER

ADMINISTRATION PORTUAIRE
DE MONTRÉAL
M. EDOUARD D'ARCY
FONDS DE SOLIDARITÉ FTQ
GEORGES C. METCALF CHARITABLE
FOUNDATION
MANUVIE
OMER DESERRÉS

25 000 \$ ET PLUS / \$25,000 AND OVER

M. PIERRE BÉIQUE
FONDATION P.H. DESROSNIERS
GUY JORON ET HUGO VALENCIA

10 000 \$ ET PLUS / \$10,000 AND OVER

ASSOCIATION DES MUSICIENS
DE L'OSM
ASSOCIATION DES MUSICIENS
DE L'OSM 2011-2012
BITA & PAOLO CATTELAN
CANIMEX
COPAP INC.
MERCK CANADA INC.
NORTON ROSE CANADA S.E.N.C.R.L.,
S.R.L./LLP
M. DAVID B. SELA
SUCCESSION ROBERT P. GAGNON

Canada

Québec 

CONSEIL D'ADMINISTRATION BOARD OF DIRECTORS

Fondatrice, présidente du conseil
d'administration de la Fondation de l'OSM
HÉLÈNE DESMARAIS, C.M., L.L.D.
Centre d'entreprises et d'innovation
de Montréal

Chef de la direction
MADELEINE CAREAU
Orchestre symphonique de Montréal
Fondation de l'Orchestre symphonique
de Montréal

Secrétaire
CATHERINE SIMARD
Norton Rose Fulbright Canada, S.E.N.C.R.L.,
s.r.l./LLP
Trésorier
EDOUARD D'ARCY

MEMBRES MEMBERS

LUCIEN BOUCHARD
Davies Ward Phillips & Vineberg,
S.E.N.C.R.L., s.r.l.
Président du comité de placement
JACQUES BOURGEOIS
HEC Montréal
CLAUDE CHAGNON
Fondation Lucie et André Chagnon
MARIE-JOSÉE DESROCHERS
Orchestre symphonique de Montréal
PIERRE DUCROS
P. Ducros et associés
PASCAL DUQUETTE
Fondation HEC Montréal

Président du comité d'audit
GUY FRÉCHETTE

ANDREW MOLSON
Groupe conseil RES PUBLICA
JACQUES NANTÉL
HEC Montréal
GUYLAINE SAUCIER, C.M., FCA
DAVID B. SELA
Copap Inc.

J. ROBERT SWIDLER
J. Robert Swidler & Associates
NATHALIE TREMBLAY
Fondation du cancer du sein du Québec

UN BORDEAUX JEUNE & MODERNE



CH
CHARTON HOBBS
L'AMBAassadeUR DES GRANDES MARQUES | 1925

18+

educalcool
La modération a bien
meilleur goût.



SCANNEZ
VIA L'APPLICATION SAQ



NOS PARTENAIRES

Présentateur de l'OSM



Partenaire de saison



Présentateurs de série



Fondation J.A. DeSève

Série jeunesse

Programme 34 ans et moins



LA PARFAITE ALLIANCE COMMUNAUTAIRE™



Concours OSM Manuvie



Présentateurs de soirée



Privilégiés



Médias



Institutionnels



Publics



Plusieurs registres,
la même pureté.



SOPRANO



ALTO



TÉNOR



BASSE



L'eau officielle de l'Orchestre symphonique de Montréal

LE MEILLEUR MORCEAU DE LA SOIRÉE.



LES MEILLEURS

CAMEMBERT L'EXTRA MEILLEUR AU MONDE
WORLD CHAMPIONSHIP CHEESE CONTEST



Au cœur des
mélodies
qui vous touchent
droit au cœur.

BMO



Ici, pour vous.^{MD}

BMO est fier de vous présenter
une saison musicale remplie d'émotions.